

# 35. O s'io potessi, donna

(Jacquet de Berchem)

Anonymous

The musical score consists of five systems of tablature for lute, each with a corresponding vocal line below it. The vocal parts use a mix of Italian and Latin characters (e.g., 's' for 's'olido, 'd' for 'd'olce, 'r' for 'r'itmo, 'f' for 'f'ermo, 'g' for 'g'usto, 'b' for 'b'asso, 'a' for 'a'ccento, 'e' for 'e'ffuso, 'r' for 'r'itmo, 'b' for 'b'asso, 'a' for 'a'ccento, 'e' for 'e'ffuso). The first system starts with a common time signature. The second system begins at measure 5. The third system begins at measure 10. The fourth system is labeled '1)' and the fifth system is labeled '2)'. The sixth system is labeled '3)' and the seventh system is labeled '4)'.

1) 2 rhythm flags  $\frac{1}{2}$  value in orig.

2) In orig., 1st note g and 2nd note k

3) Rhythm flag one position to left in orig.

4) In orig., 1st and 5th rhythm flags  $\frac{1}{2}$  value.

[20]

1) 2)

3)

4)

[30]

5)

[35]

6)

1) Rhythm flag missing in orig.

2) In orig., rhythm flag missing here and 5th rhythm flag one position to the left.

3) Rhythm flag missing in orig.

4) Rhythm flag one position to right in orig.

5) Chord inserted by editor.

6) Note appears one course higher in orig.

40

*d r a  
g a a d b a d a d b d  
r a r  
r d*

*r r a d a r d a  
e e e  
r*

*r f e f f d a r  
e e e  
e r e r e r*

45

*d d d d d r a  
b a b d f r f e f e f r e f  
a a r  
d*

*f a r a b a b d e  
e b r a r b e  
r*

*f d [a] d b d a  
b a  
r*

1)

50

*a d a r g e r e f  
r a a r  
d*

*a b e g a r d  
f r a a  
d*

*f a r a b b b f f d  
a a r  
a*

*b a b d a b d a b  
f r  
d*

2)

3)

*b a b d a d a r d  
r e f  
r*

*b d a r a r d a r  
b r a  
d*

*b d a f e f e r e a  
a r  
d*

*b a b a b d b e  
f r  
d*

4)

5)

55

*a d a d a r d f a r g  
a  
d  
a*

*b d b d b a r  
e  
r*

*f f e r f e r e a a r d f d a r d a  
a  
a*

6)

1) d in orig.

2) Rhythm flag 2 positions to right in orig.

3) 6 rhythm flags double value in orig.

4) In orig., 1st and 4th rhythm flags double value and bracketed note one course lower.

5) Rhythm flag  $\frac{1}{2}$  value in orig.

6) Rhythm flag missing in orig.